

MESSAGE N° 174 *30 novembre 2004*
du Conseil d'Etat au Grand Conseil
accompagnant le projet de loi modifiant
la loi déterminant le nombre et la
circonscription des districts administratifs

A la suite des fusions des communes suivantes:

- Cugy et Vesin;
- Lussy et Villarimboud;
- Delley et Portalban;
- Cordast et Gurmels;
- Chapelle (Broye) et Cheiry;
- Praratoud et Surpierre,

la loi du 11 février 1988 déterminant le nombre et la circonscription des districts administratifs doit être modifiée. Les noms des communes de Vesin, Lussy, Villarimboud, Delley, Portalban, Cordast, Chapelle (Broye) et Praratoud sont supprimés pour devenir ceux de villages sis sur le territoire des nouvelles communes issues des fusions, soit les communes de Cugy, La Folliaz, Delley-Portalban, Gurmels, Cheiry et Surpierre.

Cette modification tient également compte de la fusion Cordast et Gurmels, malgré le recours déposé contre la décision de l'assemblée communale de Cordast. Sont aussi mentionnés les projets des fusions Chapelle (Broye) et Cheiry ainsi que Praratoud et Surpierre dont l'entrée en vigueur est prévue au 1^{er} janvier 2005. Les assemblées communales s'étant prononcées les 7, 13 et 14 décembre 2004, les délais de recours viendront à échéance au début février 2005. Néanmoins, afin que la teneur de la loi corresponde, au 1^{er} janvier 2005, avec la réalité, étant donné que ces fusions entrent toutes trois en vigueur à cette date, il en est déjà tenu compte. Pour le cas, fort peu probable, où l'une des décisions prises en relation avec ces trois fusions devaient être mises à néant par une décision judiciaire, la correction y relative sera soumise au Grand Conseil lors d'une prochaine session.

BOTSCHAFT Nr. 174 *30. November 2004*
des Staatsrats an den Grossen Rat
zum Gesetzesentwurf zur Änderung
des Gesetzes über die Zahl und den
Umfang der Verwaltungsbezirke

Infolge der Zusammenschlüsse folgender Gemeinden:

- Cugy und Vesin;
- Lussy und Villarimboud;
- Delley und Portalban;
- Cordast und Gurmels;
- Chapelle (Broye) und Cheiry;
- Praratoud und Surpierre,

muss das Gesetz vom 11. Februar 1988 über die Zahl und den Umfang der Verwaltungsbezirke geändert werden. Vesin, Lussy, Villarimboud, Delley, Portalban, Cordast, Chapelle (Broye) und Praratoud sind keine Gemeindenamen mehr, sondern die Namen von Dörfern auf dem Gebiet der aus den Zusammenschlüssen entstandenen neuen Gemeinden Cugy, La Folliaz, Delley-Portalban, Gurmels, Cheiry und Surpierre.

Die Änderung berücksichtigt auch die Fusion Cordast und Gurmels, obwohl gegen den Gemeindeversammlungsbeschluss von Cordast Beschwerde eingereicht wurde. Außerdem sind auch die Fusionsprojekte Chapelle (Broye) und Cheiry sowie Praratoud und Surpierre, deren Inkrafttreten am 1. Januar 2005 vorgesehen ist, erwähnt. Die Gemeindeversammlungen werden am 7., 13. und 14. Dezember 2004 über die Zusammenschlüsse befinden, die Beschwerdefristen anfangs Februar 2005 auslaufen. Da diese Zusammenschlüsse am 1. Januar 2005 in Kraft treten, werden sie trotzdem bereits berücksichtigt, damit der Inhalt des Gesetzes mit der Wirklichkeit übereinstimmt. Für den eher unwahrscheinlichen Fall, dass ein Beschluss im Zusammenhang mit diesen drei Fusionen durch eine gerichtliche Entscheidung aufgehoben werden müsste, würde die entsprechende Korrektur dem Grossen Rat anlässlich einer nächsten Session unterbreitet.

Loi

du

**modifiant la loi déterminant le nombre et la circonscription
des districts administratifs**

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu le message du Conseil d'Etat du 30 novembre 2004;
Sur la proposition de cette autorité,

Décrète:

Art. 1

La loi du 11 février 1988 déterminant le nombre et la circonscription des districts administratifs (RSF 112.5) est modifiée comme il suit:

Art. 5

Le district du Lac est composé des vingt-sept communes suivantes:
... (*suppression du nom «Cordast»*).

Art. 6

Le district de la Glâne est composé des vingt et une communes suivantes:
... (*suppression des noms «Lussy» et «Villarimboud» et adjonction du nom «La Folliaz»*).

Art. 7

Le district de la Broye est composé des trente-cinq communes suivantes:
... (*suppression des noms «Chapelle», «Delley», «Portalban», «Praratoud» et «Vesin» et adjonction du nom «Delley-Portalban»*).

Art. 2

Le Conseil d'Etat fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Gesetz

vom

**zur Änderung des Gesetzes über die Zahl und den Umfang
der Verwaltungsbezirke**

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 30. November 2004;
auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

Das Gesetz vom 11. Februar 1988 über die Zahl und den Umfang der Verwaltungsbezirke (SGF 112.5) wird wie folgt geändert:

Art. 5

Der Seebbezirk besteht aus folgenden siebenundzwanzig Gemeinden:
... (*Streichung des Namens «Cordast»*).

Art. 6

Der Glanebezirk besteht aus folgenden einundzwanzig Gemeinden:
... (*Streichung der Namen «Lussy» und «Villarimboud» und Beifügung des Namens «La Folliaz»*).

Art. 7

Der Broyebezirk besteht aus folgenden fünfunddreissig Gemeinden:
... (*Streichung der Namen «Chapelle», «Delley», «Portalban», «Praratoud» und «Vesin» und Beifügung des Namens «Delley-Portalban»*).

Art. 2

Der Staatsrat setzt das Inkrafttreten dieses Gesetzes fest.